



Rep. 17/2020
Prot. nr. 125179/VII/16
Del 24.07.2020

Oggetto: Revoca della procedura di valutazione comparativa per il conferimento di nr.1 (uno) incarico di lavoro autonomo a terzo estraneo all'Università nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" Progetto PRIN17DLFRAO@ _ CUP: F54I19001000001 di cui è Responsabile scientifico il Prof. Riccardo Rao e avvio di nuova procedura di valutazione.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE, FILOSOFIA, COMUNICAZIONE

RICHIAMATI

- la deliberazione nr. 5/2020 del 22/06/2020, con la quale il Consiglio del Dipartimento di Lettere, Filosofia, Comunicazione ha autorizzato l'avvio di una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di nr. 1 (uno) incarico di collaborazione a terzo estraneo all'Università nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" Progetto: PRIN17DLFRAO@ _ CUP: F54I19001000001, di cui è Responsabile scientifico il Prof. Riccardo Rao;
- l'Avviso di procedura di valutazione comparativa, Prot. n. 96228/VII/16 del 30/06/2020 per la selezione di nr. 1 (uno) incarico di collaborazione a terzo estraneo all'Università nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" Progetto: PRIN17DLFRAO@ _ CUP: F54I19001000001;
- il Decreto (Rep. 16/2020 Prot. nr. 117647/VII/16 del 17/07/2020) di nomina della commissione di valutazione;

CONSIDERATO che, entro le ore 12:00 del 15/07/2020, termine di scadenza per la presentazione delle domande di partecipazione, sono pervenute nr. tre (3) candidature;

PRESO ATTO che il Presidente della commissione di valutazione, nonché Responsabile scientifico del progetto PRIN "LOC-GLOB", Prof. Riccardo Rao, ha rilevato che, tanto nella delibera del Consiglio di Dipartimento nr. 5/2020 del 22/06/2020, quanto nell'Avviso di selezione, nella definizione dell'oggetto della prestazione (art. 1) e di uno dei requisiti (art.2), per mero errore materiale e di battitura, non sono state esplicitamente specificate sia la lingua richiesta per la traduzione (lingua inglese) che la corretta indicazione della lingua d'origine (lingua italiana) del materiale da tradurre;

PRESO ATTO che, nessuno dei nr. 3 (tre) candidati ha richiesto chiarimenti relativamente all'oggetto della prestazione come, peraltro, nessun altro potenziale candidato;

RITENUTO che, per trasparenza e correttezza della procedura, sia opportuno revocare *in toto* l'iter amministrativo, avviato con delibera del Consiglio di Dipartimento nr.5/2020 del 22/06/2020, per consentire la riformulazione completa e corretta dell'oggetto della prestazione (art. 1 dell'Avviso) e di uno dei requisiti (art. 2 dell'Avviso), al fine di consentire la pubblicazione di un nuovo Avviso di procedura;



CONSIDERATO che la completa e corretta formulazione dell'oggetto della prestazione è la seguente: *"La presente procedura, per titoli è volta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo da conferirsi a soggetto esterno all'Università degli studi di Bergamo, nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" per traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese, di circa 440 cartelle tra articoli di storia medievale e materiale di comunicazione del progetto stesso"* e che, pertanto, uno dei requisiti richiesti è: *"Comprovata esperienza di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese, con particolare riferimento alla letteratura scientifica storica"*

DECRETA

- Che è revocata, a seguito del rilievo relativo all'oggetto della prestazione e di uno dei requisiti richiesti, la procedura di valutazione comparativa per il conferimento di nr.1 (uno) incarico di lavoro autonomo a terzo estraneo all'Università nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" Progetto PRIN17DLFRAO@ _ CUP: F54I19001000001 di cui è Responsabile scientifico il Prof. Riccardo Rao;
- Che è autorizzata la riformulazione completa e corretta dell'oggetto della prestazione, nella seguente formula: *"La presente procedura, per titoli è volta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo da conferirsi a soggetto esterno all'Università degli studi di Bergamo, nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" per traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese, di circa 440 cartelle tra articoli di storia medievale e materiale di comunicazione del progetto stesso"*;
- Che è autorizzata la riformulazione di uno dei requisiti richiesti nella seguente formula: *"Comprovata esperienza di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese, con particolare riferimento alla letteratura scientifica storica"*;
- Che è avviata, con le riformulazioni di cui ai punti precedenti, la nuova procedura di selezione per il conferimento di nr.1 (uno) incarico di lavoro autonomo a terzo estraneo all'Università nell'ambito del progetto PRIN 2017 "LOC-GLOB. The local connectivity in an age of global intensification: infrastructural networks, production and trading areas in late-medieval Italy (1280-1500)" Progetto PRIN17DLFRAO@ _ CUP: F54I19001000001 di cui è Responsabile scientifico il Prof. Riccardo Rao.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Enrico Giannetto

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005